

KULTUR JARDUERAK

ACTIVIDADES CULTURALES

2025

URRIA OCTUBRE

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

 RED DE TEATROS DE NAVARRA
NAFARROAKO ANTZOKI SAREA

1

asteazkena
miércoles



Liburutegia
Biblioteca



18:00

Librea, aretoa bete arte
Libre, hasta completar aforo

EUSKARAZ /
EN EUSKERA



'TITIRITARI' LIBURU AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DEL LIBRO 'TITIRITARI'

Poema liburu ilustratua, haur eta helduentzat; irakurtzeko, abesteko eta jolasteko. Txotxongiloak, poesia eta ilustrazioa batzen dituen liburua, 'Andereño' obran oinarrituta.

Libro de poemas ilustrado, para niños/as y para adultos/as; para leer, cantar y jugar. Un libro que aúna títeres, poesía e ilustración de forma bella y divertida basado en la obra 'Andereño'.

 Sendaberri
Nuevos paisajes escénicos
Paisaia eszeniko berriak

5

igandea
domingo

ANTZERKIA
TEATRO



Antsoingo Antzokia
Teatro Ansoáin



18:00 (55 min.)

6 urtetik aurrera
A partir de 6 años

PREZIOA / PRECIO
€ 4,00

EUSKARAZ /
EN EUSKERA



ANDEREÑO

Anita Maravillas & Portal 71

 Sendaberri
Nuevos paisajes escénicos
Paisaia eszeniko berriak

Andereñoa ausarta, trebea eta atsegina da. Haurren gaitasunetan sinesten du, guztien gaitasunetan. Andereñoak eta haren ikasleek eskola eder bat eraiki dute elkarrekin, basoan, abere guztientzako lekua duen eskola bat. Gure andereñoak gehien maite duen hitza askatasuna da, eta, beraz, bere ikasleak askatasunez haztea nahi du. Zoriturrez, helduek gerra bat hasiko dute, eta horrek amestutako eskola, maitasunetik eta elkar zaintzetik eraikitako eskola, atzean uztera behartuko ditu gure protagonistak.

La maestra y su pequeña clase han construido juntos una hermosa escuela, una escuela en el bosque con cabida para todos los animales. La palabra más querida por nuestra maestra es la libertad, por lo que quiere que su clase crezca libremente. Desgraciadamente, los mayores comienzan una guerra que obligará a nuestros protagonistas a dejar atrás su soñada escuela, una escuela construida desde el amor y el cuidado mutuo.

17

ostirala
viernesANTZERKIA
TEATRO
 Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

 19:30 (65 min.)
Gazte eta helduentzat
Público juvenil y
adultoGAZTELANIAZ /
EN CASTELLANOINMATRICULACIONES.
OH MY GOOD!
Amico Teatro

PREZIOA / PRECIO

€ 7,00

Sinesmen erlijiosoarekiko errespetuan oinarrituz eta umorez Eliza katolikoak bere izenean erregistratu zituen ondasunen salaketa egiten duen antzezlan da. Bi aingeru inozente dira eszena ezberdinak aurkezten dituzten zeremonia-maisuak:

Eliz mutilak, apezpikuak, apaizgaiak eta jabetza-erregistroko funtzionarioak. Zortea diozesiaren esku uzten duen loteria berezia, sari nagusizat Kordobako Mesquita duena. Herriko apaizak eskuak garbitu ditu eta, zein erraza den eraikinak erregistratzea esaten duen abesti zoriontsua. Bitartean, gure aingeruek sinesgaitz begiratzen diote errealitate horri goi-goitik. Oh, my God!

Obra de teatro que denuncia con humor, y desde el respeto a la creencia religiosa, los bienes que la Iglesia católica registró a su nombre. Dos ángeles ingenuos son los maestros de ceremonias que presentan las diferentes escenas. Monaguillos, obispos, seminaristas y funcionarios del registro de la propiedad. Una singular lotería en la que la suerte va por diócesis y el gordo es la Mezquita de Córdoba. El cura de pueblo que se lava las manos con el asunto, una canción feliz sobre lo fácil que es registrar bienes inmuebles y nuestros ángeles que observan incrédulos esta realidad desde las alturas. Oh, my God!

13-19

ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN
 Idakiko hallean
Hall de Idaki

INMATRICULACIONES

Javier Etayo Larrainzar 'Tasio'

Doako sarrera / Entrada libre



23

osteguna
juevesDOKUMENTALA
DOCUMENTAL
 Antsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

 19:00 (109 min.)
Gazte eta helduentzat
Público juvenil y adultoGAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO

HIJA DEL VOLCÁN

Jenifer de la Rosa Martín

Doako sarrera / Entrada libre

LAGUNTZAILEA / COLABORA:

**Nafarroako SOS Arrazakeria
SOS Racismo Navarra**

Hogeita hamar urte zituela, Jeniferrek bere adopzioaren arrazoiak ikertzea erabaki zuen, 1985ean Nevado del Ruiz sumendiak 25.000 pertsona baino gehiago hil zituen hondamendiaren ondoren. Informazio gutxi duenez, aita tragedian hil zitzaiola eta amaren izena, Kolonbiara itzultzen da erantzun bila, eta prozesua grabatzeko erabakia hartuta. Bertan, bere iragana argitzen laguntzen dioten hainbat pertsona ezagutzen ditu. Bere bidaia amaitzen da, kasualitatez, bere errealitatea betiko aldatzen duen norbait ezagutzen duenean.

Asus treinta, Jenifer decide investigar sobre los motivos de su adopción, acontecida tras la catástrofe en la que el volcán Nevado del Ruiz acabó con la vida de más de 25.000 personas en 1985. Con la poca información que tiene, que se reduce a que posiblemente su padre falleciera en la tragedia y el nombre de su madre, regresa a Colombia en busca de respuestas y con la decisión de grabar el proceso. Allí conoce a diferentes personas que le ayudan a descifrar su pasado. Su viaje culmina cuando, por casualidad, conoce a alguien que cambia su realidad para siempre.

24ostirala
viernes**ANTZERKIA
TEATRO**
 Antsoingo Antzokia
Teatro Ansoáin

 20:00 (60 min.)
Gazte eta helduentzat
Público juvenil y
adulto**GAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO****LA VIDA PERDURABLE**
Primera Fila y Centrado

PREZIOA / PRECIO

€ 7,00

LAGUNTZAILEA / COLABORA:

El Charco

‘La vida perdurable’ Alfredo Sanzolek idatzitako lehen lau lanetan zehar egiten den bidaia da. Istoriok osatutako istorioa da, zatika eraikia, baina guztiek ere ezaugarri berdina dute: umorea. Eta, hain zuzen, umorea da hausnarketa edo txantxa hutsa hasten den ihesbidea eta inflexio-puntua.

‘La vida perdurable’ es un viaje por las cuatro primeras obras escritas por Alfredo Sanzol. Una historia de historias, construida con fragmentos pero con un denominador común, el humor, siendo este la válvula de escape y el punto de inflexión donde comienza la reflexión o la pura chufia.

25larunbata
sábado**ANTZERKIA
TEATRO**
 Antsoingo Antzokia
Teatro Ansoáin

 20:00 (70 min.)
Gazte eta helduentzat
Público juvenil y
adulto**GAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO****ONDAS BÁRBARAS**
La Segunda Compañía

PREZIOA / PRECIO

€ 7,00

‘Ondas Bárbaras’, Chis Frikis-en gidaritzapean, gustu txarrez beteriko irratsaioa, urteurrenean dago. Duela urtebete hasi zuten amets hautsiei omenaldia egiteko bidaia, eta horregatik erabaki dute etxea leihotik behera bota eta bertatik zuzenean emititzea. Beren buruaz barre egin eta entzuleei gauza bera egiteko aukera eman nahi dietela diote.

‘Ondas Bárbaras’, programa de radio lleno de inutilidades gustosas comandado por las Chis Frikis, está de aniversario. Hace un año que iniciaron este viaje en el que pretenden hacer un homenaje a los sueños rotos, y por eso han decidido tirar la casa por la ventana y emitir en directo desde aquí. Dicen que quieren reírse de sí mismas y dar la oportunidad a los oyentes de hacer lo mismo.

26igandea
domingo**ANTZERKIA
TEATRO**
 Antsoingo Antzokia
Teatro Ansoáin

 18:00 (50 min.)
4 urtetik aurrera
A partir de 4 años**GAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO****SÉ TORTUGA**
Compañía Xip Xap

PREZIOA / PRECIO

€ 4,00

Oilarra oso gaizki pasatzen ari da. Denbora asko darama lanik gabe eta ez du sosik. Egun batean, kantu irakasle izatea eskaintzen diote, eta poztu egiten da. Baina lana ez zen espero zuena: bere ikasleak Wonderful direlakoak dira, hots, kanturako oso ahots onak ez dituzten bost dortoka. Oilarri laguntza eskatu nahi diote, lehiaketa bat irabazteko.

El gallo lo está pasando fatal. Lleva mucho tiempo sin trabajo y no tiene un céntimo. Un día le ofrecen ser profesor de canto y se entusiasma, pero el trabajo no es lo que esperaba: sus alumnas son las Wonderful, cinco tortugas con unas voces no demasiado dotadas para el canto que pretenden que el gallo les ayude a ganar un concurso.

29

asteazkena
miércolesIPUIN-KONTALARIA
CUENTA CUENTOSLiburutegia
Biblioteca

17:30

Cuentos
DESLUMBRANTES*Sergio De Andrés*3 eta 9 urte bitartekoentzat
De 3 a 9 años

Doako sarrera / Entrada libre

GAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO

31

ostirala
viernesANTZERKIA
TEATROAntsoaingo Antzokia
Teatro Ansoáin

19:30 (90 min.)

Gazte eta helduentzat
Público juvenil y
adultoGAZTELANIAZ /
EN CASTELLANO52 HERCIOS
*Ados Teatroa*PREZIOA / PRECIO
€ 7,00

Benetako bakardade testigantzetatik abiatuta sortutako ikuskizuna. Izenburuak azken 35 urteetan Ozeano Bareko hainbat tokitan grabatutako soinu bitxi baten frekuentziari egiten dio erreferentzia, balea urdin baten kantuaren antzekoa. Baina balea urdinak 10 eta 39 hertzio arteko frekuentzian komunikatzen dira, eta "balea bakarti" honen ahotsa, 52 hertzioan bibratzen duena, espeziearen entzumen-mugatik kanpo geratzen da. Dirudienez, "52 hertzioko balea" jaiotzez gorra izan daiteke, eta horregatik ez zuen inoiz ikasi bere kantuak frekuentzia egokian emititzen. Ez da beste balearik bere deiari erantzuteko gai.

Espectáculo creado a partir de testimonios reales de soledad. El título hace referencia a la frecuencia de un extraño sonido registrado en los últimos 35 años en distintos lugares del Pacífico, similar al canto de una ballena azul. Pero las ballenas azules se comunican en frecuencias que van de los 10 a los 39 hercios, por lo que la voz de esta extraña "ballena solitaria", vibrando a 52 hercios, queda fuera del umbral auditivo de la especie. Se cree que la "Ballena de los 52 hercios" puede ser sorda de nacimiento, y que por eso nunca aprendió a emitir su canto en la frecuencia correcta. Ninguna otra ballena ha podido jamás escuchar su llamada.

16

osteguna
juevesHITZALDIA
CHARLALoza Kultur Gunea
Espacio Cultural Loza

17:00-19:00

ESKUTIK FAMILIA ESKOLA
ESCUELA DE FAMILIAS ESKUTIK
*Pili Miqueo*ESTIMULAZIO
SENTSORIALERAKO SARRERA
INTRODUCCIÓN A LA
ESTIMULACIÓN SENSORIALGAZTELANIAZ /
EN CASTELLANOIzen ematea / Inscripciones:
Urriaren 1etik 9ra
Del 1 al 9 de octubre